

Distr.  
GENERAL  
  
A/48/663  
6 December 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
Пункт 58 повестки дня

## СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

### Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Макэр КАБОРЕ (Буркина-Фасо)

#### 1. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с резолюцией 46/25 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года в предварительную повестку дня ее сорок восьмой сессии был включен пункт, озаглавленный:

"Сокращение военных бюджетов:

- а) сокращение военных бюджетов;
- б) транспарентность военных расходов".

2. На своем 3-м пленарном заседании 24 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Первого комитета.

3. На своем 2-м заседании 14 октября 1993 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным на его рассмотрение пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 57-75 и 77-82. Обсуждения этих пунктов имели место на 3-14-м заседаниях, состоявшихся 18-22, 25, 26 и 28 октября (см. A/C.1/48/SR.3-14). Рассмотрение проектов резолюций по этим пунктам имело

место на 18-23-м заседаниях, которые состоялись 3-5, 8 и 9 ноября (см. A/C.1/48/SR.18-23). Решения по проектам резолюций, касающимся этих пунктов, были приняты на 24-30-м заседаниях, которые состоялись 11, 12, 15, 16, 18 и 19 ноября (см. A/C.1/48/SR.24-30).

4. В связи с пунктом 58 Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о сокращении военных бюджетов: представляемые государствами в стандартизированной форме отчеты о военных расходах (A/48/271 и Add.1 и 2);

б) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Индии при Организации Объединенных Наций от 23 июня 1993 года на имя Генерального секретаря (A/48/222).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/48/L.2 И REV.1

5. 25 октября 1993 года Германия и Румыния представили проект резолюции, озаглавленный "Сокращение военных бюджетов: транспарентность военных расходов" (A/C.1/48/L.2), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, 46/25 от 6 декабря 1991 года и 47/54 В от 9 декабря 1992 года, касающиеся руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах были добровольно представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

выражая свою признательность Генеральному секретарю за предоставление государствам-членам этих отчетов о военных расходах,

приветствуя содержащееся в Венском документе 1990 года переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности 1/ решение государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе ежегодно обмениваться информацией о своих военных бюджетах, исходя из категорий системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций,

---

1/ United Nations publication, Sales No. E.91.IX.8, appendix III, p. 488.

приветствуя также последние достижения в области ограничения вооружений и разоружения, которые в долгосрочном плане приведут к значительному сокращению военных расходов,

будучи убеждена в том, что прекращение конфронтации между Востоком и Западом и связанное с этим улучшение международных отношений создают хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

подчеркивая, что увеличение потока информации о военных расходах и расширение обмена ею повысят предсказуемость военной деятельности, укрепляя тем самым международный мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях,

напоминая, что в руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам говорится, что действующая в Организации Объединенных Наций стандартизированная система отчетности о военных расходах должна продолжать функционировать и может быть далее усовершенствована,

1. призывает все государства-члены стать участниками системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей;

2. просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов о путях и средствах укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность военных расходов".

6. На 19-м заседании 4 ноября представитель Германии от имени Германии и Румынии, к которым присоединились Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Коста-Рика, Лесото, Люксембург, Норвегия, Польша, Португалия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция и Швеция, внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (A/C.1/48/L.2/Rev.1). Кроме того, к числу авторов пересмотренного проекта резолюции позднее присоединились бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Канада, Латвия, Литва, Мальта, Нидерланды, Панама, Соединенные Штаты Америки и Япония.

7. На своем 24-м заседании 11 ноября Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.1/48/L.2/Rev.1 (см. пункт 8).

### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Сокращение военных бюджетов: транспарентность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, 46/25 от 6 декабря 1991 года и 47/54 В от 9 декабря 1992 года, касающиеся руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах были добровольно представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

выражая свою признательность Генеральному секретарю за предоставление государствам-членам этих отчетов о военных расходах,

приветствуя содержащееся в Венском документе 1990 года переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности 2/ решение государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе ежегодно обмениваться информацией о своих военных бюджетах, исходя из категорий системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций,

приветствуя также последние достижения в области ограничения вооружений и разоружения, которые в долгосрочном плане приведут к значительному сокращению военных расходов,

будучи убеждена в том, что прекращение конфронтации между Востоком и Западом и связанное с этим улучшение международных отношений создают хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

подчеркивая, что увеличение потока информации о военных расходах и расширение обмена ею повысят предсказуемость военной деятельности, укрепляя тем самым международный мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях,

напоминая, что в тексте руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам говорилось, что действующая в Организации Объединенных Наций стандартизированная система отчетности о военных расходах должна продолжать функционировать и может быть далее усовершенствована,

1. призывает все государства-члены стать участниками системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей;

2. просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов о путях и средствах укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность военных расходов".

-----

---

1/ United Nations publication, Sales No. E.91.IX.8, appendix III.